FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

176 — 11

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION — NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME R… DU CANA…

Province de Quebec — District No. 176 Montcalm — S. District No. 4 — Enumeration District / District du recenseur No. 2 — in / dans Enumeration au Poste P.Z. de la Paroisse de St. Jacques — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Magloire Granger — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.									INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (Specify age when…) / INFIRMITÉS (Spécifier l'âge auquel l'infirmité…)	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married or widowed. Legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if foreign by birth.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account. (See instructions.)	State where person is employed, as "in woollen mill", "at foundry shop", "in drug store", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of work (ten hours per week, etc.)	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour where employed by hour, piece or week.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance for one year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 of persons over 15 years of age at Commercial College or University.	Filled.	Deaf and dumb.
Numéros de maisons.	Familles, ménages ou institutions.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année de l'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Genre de travail, métier ou profession.	Emploi supplémentaire ou second emploi du principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme", "à la manufacture de laine", "boulangerie", "pharmacie", etc.	Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou travaux autres que l'emploi principal ou le métier.	Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure, à la pièce ou à la semaine.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 des personnes âgées de plus de 15 ans, au Collège Commercial ou à l'Université.	Aveugle.	Sourd-et-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Nelson Eglantine	de Jacques	F	fille	C	Décembre	1900	11	Que			Française	Canadienne	Cath R.																	10	oui	oui	Fr	40		
2	14	14 Bernard Elzear		M	chef	M	Mai	1877	33	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur		Maître											1000	34	18 07/100		oui	oui	Fr			
3		" Ida		F	épouse	M	Février	1885	26	Que			Française	Canadienne	Cath R.																		oui	oui	Fr			
4		" Sylvio		M	fils	C	Décembre	1909	1	Que			Française	Canadienne	Cath R.																	10	oui	oui	Fr			
5		" Alma		F	fille	C	Août	1905	6	Que			Française	Canadienne	Cath R.																	10	oui	oui	Fr			
6		" Marguerite		F	fille	C	Août	1906	5	Que			Française	Canadienne	Cath R.																	10	oui	oui	Fr	40		
7		" Rozani		M	fils	C	Août	1907	4	Que			Française	Canadienne	Cath R.																		non	non	Fr			
8		" Faustin		M	fils	C	Février	1908	3	Que			Française	Canadienne	Cath R.																		non	non	Fr			
9		" Gabriel		F	fille	C	Mars	1909	2	Que			Française	Canadienne	Cath R.																		non	non	Fr			
10	15	15 Pardeau Emile		M	chef	M	Novembre	1874	37	Que			Française	Canadienne	Cath R.	journalier					10-915	oui	oui	oui	de Lachine				1000	37	18		oui	oui	Fr			
11		" Alvina		F	épouse	M	Décembre	1874	37	Que			Française	Canadienne	Cath R.																		oui	oui	Fr			
12		" Flore		F	fille	C	Avril	1904	7	Que			Française	Canadienne	Cath R.																	10	oui	oui	Fr			
13		" Ida		F	fille	C	Juillet	1905	6	Que			Française	Canadienne	Cath R.																	10	oui	oui	Fr			
14		" Ena		F	fille	C	Décembre	1906	4	Que			Française	Canadienne	Cath R.																		non	non	Fr			
15		" Clermond		M	fils	C	Septembre	1908	2	Que			Française	Canadienne	Cath R.																		non	non	Fr			
16	16	16 Pagnon Ulric		M	chef	M	Mai	1850	61	Que			Française	Canadienne	Cath R.	cultivateur					2053	oui	non	oui											oui	oui	Fr			
17		" Marie Louise		F	épouse	M	Janvier	1848	63	Que			Française	Canadienne	Cath R.	ménagère																			oui	oui	Fr			
18		" Antoinette		F	fille	C	Mai	1891	19	Que			Française	Canadienne	Cath R.	couturière					2106	non	non	non	d'Hôtel	52	60	120								oui	oui	Fr			
19		" Napoléon		M	fils	C	Janvier	1894	17	Que			Française	Canadienne	Cath R.	journalier					0900	oui	oui	oui	de Ferme	26	40	90								oui	oui	Fr			
20		" Camille		F	fille	C	Avril	1897	14	Que			Française	Canadienne	Cath R.	aucune					0000	non	non	non	Maison Brune	52	60	60								oui	oui	Fr			
21	15	" Emilien		M	fils	C	Février	1902	9	Que			Française	Canadienne	Cath R.																	10	oui	oui	Fr			
22	17	17 Robert Joachim		M	chef	M	Mai	1848	63	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur					0000	non	non	oui											oui	oui	Fr			
23		" Athanase		M	épouse	M	Octobre	1870	41	Que			Française	Canadienne	Cath R.	aucun																			oui	oui	Fr			
24		" Rose		F	fille	C	Janvier	1894	17	Que			Française	Canadienne	Cath R.																				oui	oui	Fr			
25		" Paul		M	fils	C	Août	1901	9	Que			Française	Canadienne	Cath R.																	10	oui	oui	Fr			
26		" Florent		M	fils	C	Juillet	1908	2	Que			Française	Canadienne	Cath R.																									
27		" Claire		F	fille	C	Décembre	1909	1	Que			Française	Canadienne	Cath R.																									
28	16	18 Bourgeois Louise		F	chef	M	Février	1854	57	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur					0000	oui	oui	oui											oui	oui	Fr			
29	17	19 Racette Joseph		M	chef	M	Février	1868	43	Que			Française	Canadienne	Cath R.	cultivateur					0000	oui	oui	oui								5			oui	oui	Fr			
30		" Cécile		F	épouse	M	Juillet	1868	42	Que			Française	Canadienne	Cath R.	aucun																			oui	oui	Fr			
31		" Armand		M	fils	C	Mars	1899	12	Que			Française	Canadienne	Cath R.																	10	oui	oui	Fr			
32		" Alphonsine		F	fille	C	Septembre	1900	10	Que			Française	Canadienne	Cath R.																	10	oui	oui	Fr			
33		" Clarisse		F	fille	C	Novembre	1906	5	Que			Française	Canadienne	Cath R.																	10	oui	oui	Fr			
34		" Marie Louise		F	fille	C	Mars	1907	4	Que			Française	Canadienne	Cath R.																									
35		" Charles Emile		M	fils	C	Avril	1909	2	Que			Française	Canadienne	Cath R.																									
36		" Amandine		F	fille	C	Juin	1911	—	Que			Française	Canadienne	Cath R.																									
37		Racette Adelaide		F	mère	M	Août	1838	72	Québec			Française	Canadienne	Cath R.																									
38	18	20 Bonne Wilfrid		M	chef	M	Juillet	1875	35	Que			Française	Canadienne	Cath R.	journalier					10-915	oui	oui	oui	de commerce				1000	35	18		oui	oui	Fr			
39		" Elizabeth		F	épouse	M	Octobre	1876	34	Que			Française	Canadienne	Cath R.	aucun																			oui	oui	Fr			
40		" Laurena		F	fille	C	Octobre	1897	13	Que			Française	Canadienne	Cath R.																	10	oui	oui	Fr			
41		" Clermond		M	fils	C	Septembre	1898	12	Que			Française	Canadienne	Cath R.																	10	oui	oui	Fr			
42		" Gabriel		F	fille	C	Septembre	1899	11	Que			Française	Canadienne	Cath R.																	10	oui	oui	Fr			
43		" Charlemagne		M	fils	C	Septembre	1900	10	Que			Française	Canadienne	Cath R.																	10	oui	oui	Fr			
44		" Marie Anne		F	fille	C	Octobre	1902	8	Que			Française	Canadienne	Cath R.																	10	oui	oui	Fr			
45		" Jeanne		F	fille	C	Novembre	1903	7	Que			Française	Canadienne	Cath R.																	10	oui	oui	Fr			
46		" Aline		F	fille	C	Décembre	1906	4	Que			Française	Canadienne	Cath R.																									
47		" Clovis		M	fils	C	Janvier	1907	3	Que			Française	Canadienne	Cath R.																									
48		" Eugène		M	fils	C	Mars	1908	2	Que			Française	Canadienne	Cath R.																									
49	19	21 Forest Charles		M	chef	M	Août	1875	35	Que			Française	Canadienne	Cath R.	journalier					10-0-55	oui	non	oui					3500	35	61		oui	oui	Fr			
50		" Justine		F	épouse	M	Février	1876	34	Que			Française	Canadienne	Cath R.	aucune																			oui	oui	Fr			